Proceedings of FG 2008:
The 13th conference on
Formal Grammar

Philippe de Groote (Ed.)

Hamburg, Germany
August 9–10, 2008
Contents

Preface v

1 Underspecification: from Semantics to Discourse — Invited Talk — 1
   MARKUS EGG

2 The Emerging Role of Grammars in Statistical Machine Translation — Invited Talk — 5
   PHILIPP KOEHN

3 Danish There-Constructions with Intransitive Verbs 7
   ANNE BJERRE AND TAVS BJERRE

4 A Landscape of Logics for Finite Unordered Unranked Trees 23
   STEPHAN KEPSEr

5 Semantics in Minimalist-Categorial Grammars 41
   ALAIN LECOMTE

6 Treebanks and Mild Context-Sensitivity 61
   WOLFGANG MAIER AND ANDERS SOGAARD

7 Toward a Universal Underspecified Semantic Representation 77
   MEHDI HAFeZI MANSHADI, JAMES F. ALLEn, MARY SWIFT

8 Inessential Features and Expressive Power of Descriptive Metalanguages 95
   GEOFFREy K. PULLUm AND HANS-JÖRG TIEDE

iii
9 Type Signature Modules 113

Yael Sygal and Shuly Wintner

List of Contributors 129
Preface

The Formal Grammar conference series provides a forum for the presentation of new and original research on formal grammar, mathematical linguistics and the application of formal and mathematical methods to the study of natural language.

FG-2008, the 13th conference on Formal Grammar, was held in Hamburg, Germany on the 9th and 10th of August 2008. The conference consisted in seven contributed papers (selected out of eighteen submissions), and two invited talks.

We would like to thank the people who made this 13th FG conference possible: the two invited speakers, Philipp Koehn and Markus Egg, the members of the Program Committee, and Laura Kallmeyer for taking care of the organization. She worked closely with the ESSLLI 2008 organizing committee, in particular with Benedikt Löwe to whom we are deeply grateful.

Philippe de Groote

Program Committee

- Pierre Boullier (INRIA Paris - Rocquencourt, France)
- Wojciech Buszkowski (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poland)
- Miriam Butt (Universität Konstanz, Germany)
- Alexander Clark (Royal Halloway University of London, UK)
- Berthold Crisman (DFKI, Germany)
- Alexander Dikovsky (Université de Nantes, France)
- Denys Duchier (Université d’Orléans, France)
- Annie Foret (Université de Rennes 1, France)
- Nissim Francez (Technion, Israel)
• Philippe de Groote (INRIA Nancy - Grand Est, France), Chair
• Gerhard Jäger (Universität Bielefeld, Germany)
• Makoto Kanazawa (National Institute of Informatics, Japan)
• Stephan Kepser (Universität Tübingen, Germany)
• Glyn Morrill (Universitat Politècnica de Catalunya, Spain)
• Richard Moot (CNRS, France)
• Larry Moss (Indiana University, USA)
• Stefan Müller (Freie Universität Berlin, Germany)
• Mark-Jan Nederhof (University of St. Andrews, UK)
• Joakim Nivre (Växjö Universitet, Sweden)
• Frank Richter (Universität Tübingen)
• Sylvain Salvati (INRIA Bordeaux - Sud-Ouest, France)
• Giorgio Satta (Università di Padova, Italy), Chair
• Ed Stabler (UCLA, USA)
• Hans-Jörg Tiede (Illinois Wesleyan University, USA)
• Jesse Tseng (CNRS, France)
• Shuly Wintner (University of Haifa, Israel)

FG Standing Committee

• Philippe de Groote (INRIA Nancy - Grand Est, France)
• Laura Kallmeyer (Universität Tübingen, Germany)
• Gerald Penn (University of Toronto, Canada)
• Giorgio Satta (Università di Padova, Italy)